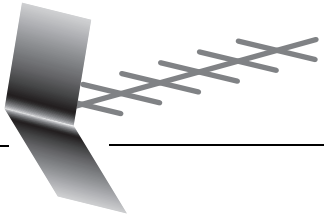
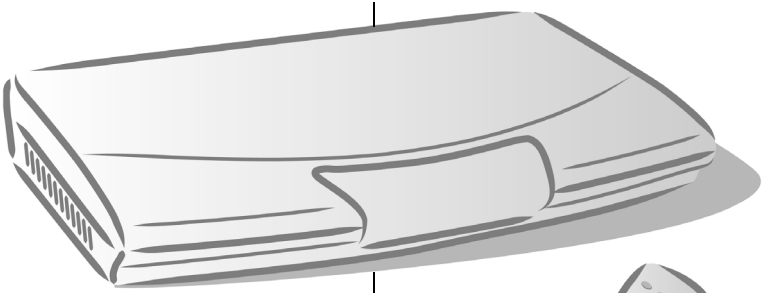
RECEPTOR / GRABADORA DE TELEVISIÓN DIGITAL TERRESTRE CON DISCO DURO Y DOBLE SINTONIZADOR

DIGITAL



PVR 6200T SP
PVR 6600T SP

con Lectura / Grabación de fotos digitales
(funciones de foto únicamente para el PVR6600T)



MANUAL DE UTILIZACIÓN

ESPAÑOL

SAGEM

1. ESTIMADOS CLIENTES 1

2. CONDICIONES GENERALES 2

2-1. SEGURIDAD 2
2-2. PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN 2
2-3. MEDIO AMBIENTE 2

3. PREPARACIÓN 3

3-1. ACCESORIOS SUMINISTRADOS 3
3-2. ANTENA DE RECEPCIÓN TERRESTRE 3

4. TELEMANDO 4

4-1. TELEMANDO 4
4-2. PILAS 4

5. INSTALACIÓN RÁPIDA 5

5-1. CONEXIONES 5
5-2. PRIMERA INSTALACIÓN 6

6. MENÚS DE INSTALACIÓN 7

6-1. ICONOS 7
6-2. CONFIGURACIONES DE LOS USUARIOS 7
6-3. INSTALACIÓN DEL RECEPTOR 8

7. INFORMACIONES 10

7-1. RECEPTOR 10
7-2. DISCO DURO 10
7-3. SEÑAL DE ANTENA 10

8. UTILIZACIÓN COTIDIANA 11

8-1. ELEGIR UN CANAL DE TELEVISIÓN 11
8-2. ELEGIR UNA RADIO 12
8-3. AJUSTAR EL VOLUMEN DE AUDIO 12
8-4. CAMBIAR LA LISTA DE FAVORITOS 12
8-5. SELECCIÓN TEMPORAL DE LOS IDIOMAS DE AUDIO Y DE LOS SUBTÍTULOS 12
8-6. TELETEXTO 12
8-7. CONMUTADOR TV / VCR 13
8-8. GUÍA ELECTRÓNICA DE LOS PROGRAMAS 13

9. GRABACIÓN DE VÍDEO 14

9-1. MODO DIRECTO / MODO DIFERIDO 14
9-2. GRABACIÓN INMEDIATA 15
9-3. GRABACIÓN PROGRAMADA DESDE EL MENÚ 15
9-4. GRABACIÓN PROGRAMADA DESDE LA GUÍA DE PROGRAMAS 16
9-5. LISTA DE PROGRAMAS GRABADOS 16
9-6. GESTIÓN DE LA LISTA DE GRABACIONES 17
9-7. GUARDAR UNA GRABACIÓN EN OTRO EQUIPO 18

10. EDITOR DE FOTOS (SOLAMENTE EN PVR6600T) 19

10-1. PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN 19
10-2. LANZAMIENTO DEL EDITOR DE FOTOS 19
10-3. LECTURA Y TRANSFERENCIA DE UN ÁLBUM DE FOTOS DESDE UNA TARJETA DE MEMORIA 21
10-4. GESTIÓN DE LOS ÁLBUMES 23
10-5. GESTIÓN DE LAS FOTOS 23
10-6. IMPRESIÓN 24

11. CONEXIÓN DE UN ORDENADOR 25

12. ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE 25

13. CONEXIONES PERIFÉRICAS 26

14. REFERENCIA 26

14-1. EN CASO DE PROBLEMAS 26
14-2. DATOS TÉCNICOS 27

15. GARANTÍA 28

1. ESTIMADOS CLIENTES

¡FELICITACIONES!

Esta nueva generación de Receptores Sagem Communication dedicado a la Televisión Digital Terrestre está equipado de un disco duro. Este extra tecnológico le permite no sólo efectuar grabaciones de vídeo sino también, en su versión PVR6600T, administrar álbumes de fotos con la posibilidad de imprimirlas.

Una vez que haya conectado su receptor, podrá disfrutar de todos los servicios.

Podrá actualizar su receptor, si hubiere nuevas funciones o nuevos servicios disponibles.

El receptor Sagem Communication sigue una estrategia de desarrollo continuo; por esto nos reservamos el derecho de aportar, en todo momento y sin aviso previo, modificaciones o mejoras al producto descrito en este manual de utilización.

Este producto cumple con las disposiciones de la directiva EMC 89/336/CEE.

Marca CE: La marca CE certifica que el producto cumple con los criterios esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlemento y del Consejo Europeo sobre los equipos de radio y los equipos de telecomunicaciones, para la seguridad y la salud de los usuarios, así como para las interferencias electromagnéticas.

Se puede ver la declaración de conformidad CE en el sitio Web de Sagem Communication "www.sagem.com", sección Soporte, o bien se le puede obtener escribiendo a la siguiente dirección:

Sagem Communication
Département Service client
4, rue du petit Albi
95800 Cergy St-Christophe - Francia

SAGEM es una marca registrada de Sagem Communication (Grupo SAFRAN).

Copyright© SAGEM SA
Todos los derechos reservados

ATENCIÓN

El código de instalación por defecto de su decodificador es 1234

2. CONDICIONES GENERALES

2-1 SEGURIDAD

La utilización del Receptor está sujeta a reglas de seguridad cuyo fin es proteger a los usuarios y su entorno. Por otro lado, si desea que su Receptor le proporcione total satisfacción en cuanto a su buen funcionamiento, es necesario:

- Instalarlo en el interior al abrigo del sol y de la lluvia: Evite las temperaturas extremadamente calientes o frías. Coloque el receptor y el bloque de red lejos de fuentes de calor como los radiadores o calentadores de gas/eléctricos. No coloque objetos incandescentes, por ejemplo velas, cerca del receptor. En caso de tormenta, se recomienda retirar la toma de antena. Incluso si el receptor y el televisor están desconectados, el rayo puede dañarlos.

- Colocar el receptor y el bloque de red en un lugar seco y ventilado.

- Protegerlo de la humedad: Coloque el receptor y el bloque de red al abrigo de la lluvia, de la humedad y del polvo. No coloque plantas a proximidad cuyo regado pudiera provocar proyecciones de líquido. Si un líquido penetra en el receptor o el adaptador de red, desconéctelos por la toma de red del adaptador y advierta a su distribuidor.

- Evitar los choques violentos: Nunca utilice el receptor si éste estuviere dañado. Coloque siempre su receptor sobre una superficie plana en la que no corra el riesgo de estar sometido a sacudidas. Nunca abra el receptor ni el bloque de red. Existe un riesgo de choque eléctrico. Toda intervención eventual debe ser efectuada por personal cualificado.

- Utilizar exclusivamente el bloque de red suministrado: Conéctelo en la red conforme a las instrucciones de instalación de este folleto y a las indicaciones que figuran en la etiqueta de identificación colocada sobre éste (tensión, corriente, frecuencia de la red eléctrica). Por precaución, en caso de peligro, los adaptadores de red sirven de dispositivo de seccionamiento de la alimentación de 230V. Deben estar situados a proximidad del aparato y ser fácilmente accesibles.

- No colocar nada sobre el receptor (lo que afectaría una buena ventilación): Las ranuras de aireación situadas en la caja protegen su receptor contra el sobrecalentamiento. No coloque ningún objeto, por ejemplo un fragmento de tejido o una hoja de papel, sobre estas ranuras. Si coloca el receptor en un compartimiento, deje un espacio de al menos 10 cm de cada lado y de 20 cm delante y detrás del receptor.

- Colocarlo fuera del alcance de los niños pequeños: Los niños pequeños pueden engullir fácilmente las pilas. No deje entonces el telemando sin supervisión.

2-2 PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

Interferencias: No coloque el receptor cerca de aparatos que pudieren causar interferencias electromagnéticas (por ejemplo, altavoces). Esto puede perturbar el funcionamiento del receptor y causar una perturbación de la imagen y del sonido.

Disco duro: Este equipo contiene un disco duro. Sírvase esperar el paso a modo de espera antes de desconectar y de desplazar su equipo.

2-3 MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente es una preocupación fundamental de Sagem Communication. Sagem Communication tiene la voluntad de explotar instalaciones que respeten en medio ambiente y ha elegido integrar el comportamiento ambiental durante todo el ciclo de vida de sus productos, desde la fase de fabricación hasta la puesta en servicio, el uso y la eliminación.

La presencia del logotipo (punto verde) significa que Sagem Communication paga una cotización a un organismo nacional autorizado. Esta cotización permite desarrollar infraestructuras en colaboración con las colectividades locales para mejorar la recuperación y el reciclaje de los embalajes.

El símbolo de un cesto de basura rayado que aparece sobre el producto o sus accesorios significa que pertenecen a la familia de equipos eléctricos y electrónicos.

Su equipo y las pilas/baterías que contiene no se deben desechar en ningún caso en la naturaleza o con los desechos no clasificados (las baterías se deben retirar conforme a la instrucción del presente folleto).

- Existen puntos de recolección puestos localmente a su disposición (descarga, recolección selectiva, etc.).
- Se ha previsto un sistema de recuperación gratuito en los puntos de distribución, en caso de compra de un equipo equivalente.

De esta manera, contribuirá a la reutilización y a la valorización de los desperdicios de equipos eléctricos y electrónicos que pudieren tener efectos potenciales sobre el medio ambiente y la salud humana, debido a la presencia de substancias peligrosas.

De igual modo, respete las reglas de clasificación implantadas para los desechos de embalajes.

3. PREPARACIÓN

3-1 ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Su receptor viene con las siguientes piezas:

- 1 telemando;
- 2 pilas (AAA) para el telemando;
- 1 cable euroconector para la conexión con el televisor;
- 1 adaptador de red y su cordón de alimentación;
- 1 manual de instrucciones.

3-2 ANTENA DE RECEPCIÓN TERRESTRE

Para obtener una mejor recepción, con frecuencia bastará solamente reorientar su antena. En caso contrario, se puede también conectar al sistema otra antena. Para obtener más informaciones, póngase en contacto con su vendedor especializado.

3-2-1 Antena exterior clásica:

Utilice de preferencia una antena de techo exterior diseñada para la recepción de los canales VHF y UHF comprendidos entre 06 a 11 y 21 a 69. Sin embargo:

- En caso de que su inmueble esté equipado de un modelo de antena antiguo, los canales digitales transmitidos a frecuencias elevadas podrían ser difíciles de recibir e incluso imposible. Sólo un cambio de antena podrá resolver el problema.
- En caso de que su inmueble esté equipado de un sistema de antena que incluya un filtro y un selector de canal, sin duda la recepción no funcionará correctamente. Será necesario entonces dirigirse a la administración del inmueble.
- Algunas antenas dirigidas hacia un emisor analógico se deberán reorientar en dirección a un emisor digital de TV.
- Si experimenta problemas de recepción, también puede intentar montar la antena a diferentes alturas.

3-2-2 Antena interior y antena instalada en balcón o ventana:

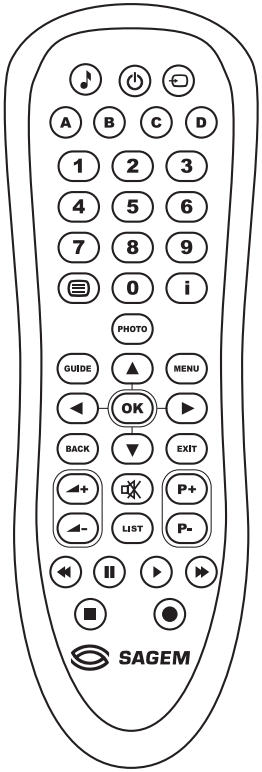
En condiciones de recepción ideales, este tipo de antena basta. Sin embargo, a continuación le proporcionamos algunas observaciones y consejos:

- Utilice una antena diseñada para la recepción de los canales comprendidos entre 06 a 11 y 21 a 69.
- Instale la antena cerca de la ventana y oriéntela en dirección del emisor digital de TV.
- Utilice de preferencia una antena con amplificador.

4. TELEMANDO

4-1 TELEMANDO

Al usar el telemando, oriéntelo hacia el receptor.



TECLAS	FUNCIÓN
	Radio: Acceso al modo radio
	Encender o poner en espera el receptor
	TV-AUX: Administrar las salidas Euroconector y funciones Teletexto
A B C D	Opciones contextuales
0-9	Acceder a los canales y a diferentes opciones contextuales
	Acceder al Teletexto
	Visualizar informaciones sobre un programa
PHOTO	Acceder al modo FOTO en PVR6600T
GUIDE	Acceder a la guía de programas
MENU	Acceder a los menús
	Desplazarse en una página, un menú, etc.
OK	Validar una función, una opción
BACK	Regresar a la pantalla o al modo anterior
EXIT	Salir de una pantalla, de un modo
	Aumentar o disminuir el volumen de sonido
	Cortar el sonido
P+ P-	Cambiar de canal
LIST	Acceder a la lista de grabaciones
	Retroceder en una grabación
	Ponerse en pausa
	Leer un programa
	Avanzar rápidamente en una grabación
	Parar
	Grabar

Las funciones del telemando en MODO FOTO son objeto de un tratamiento especial en la página 20.

4-2 PILAS

Para funcionar, el telemando necesita dos pilas (AAA).
El dibujo que figura en el compartimiento de las pilas indica cómo instalarlas.
Las pilas suministradas no son recargables.

5. INSTALACIÓN RÁPIDA

Antes de conectar este producto, sírvase informarse sobre la disponibilidad de la Televisión Digital Terrestre en su región.

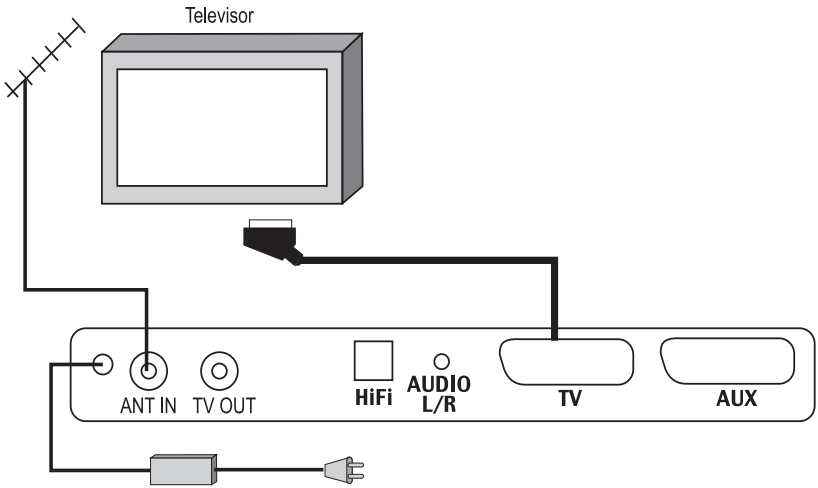
5-1 CONEXIONES

Antes de comenzar la puesta en servicio del Receptor, asegúrese de que ha recibido todo: manual de utilización, telemando, pilas (X2), cordón euroconector y adaptador de alimentación.

Controle que los aparatos por conectar entre sí (Receptor, TV, VCR, etc.) estén todos fuera de tensión antes de efectuar las diversas conexiones.

Conecte los aparatos entre sí tal como se indica en los esquemas y vuelva a conectarlos en la red eléctrica.

Para una calidad óptima, conecte de preferencia el cordón euroconector en la toma Euroconector TV marcada con 3 puntos (RVB).



Para las conexiones de materiales periféricos, remítase al § 13 "CONEXIONES PERIFÉRICAS", página 25.

5-2 PRIMERA INSTALACIÓN

Tras haber conectado correctamente el Receptor, se debe ejecutar una primera instalación. Encienda su Receptor (No olvide encender también su televisor). Aparece una pantalla de recepción.

Cuando el Receptor esté listo, pulse (OK) para lanzar la instalación.

Seleccione el idioma y el país (España) utilizando las teclas (◄) y (►) y valide pulsando (OK).

El receptor busca automáticamente los canales disponibles.

Si no se encuentra ningún canal, el receptor le propone ajustar la antena.

Introduzca un número de canal (consulte la lista de canales que emiten en su sector).

Ajuste la antena hasta que las señales de nivel y de calidad estén verdes.

Pulse (BACK) para regresar a la búsqueda de canales.

En caso de problemas persistentes, diríjase a su vendedor especializado o póngase en contacto con la línea de asistencia de Sagem Communication.

Línea de asistencia telefónica en España: 807 088303*.

**0,356 €/min, tarifa vigente al 27/06/2005.*

6. MENÚS DE INSTALACIÓN

6-1 ICONOS

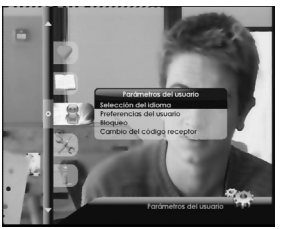
Programmatión de las grabaciones	Parámetros del usuario	Instalación del receptor	Lector de fotos	Lista de grabaciones

Informaciones técnicas	Listas favoritas	Radio	Guía de programas electrónica

6-2 CONFIGURACIONES DE LOS USUARIOS

Para desplazarse en las pantallas y efectuar las diferentes configuraciones, basta con utilizar las teclas (◄), (►), (▲), (▼) para indicar sus elecciones, (OK) para validar, y (BACK) para salir de las pantallas.

Para acceder a la pantalla de los parámetros de los usuarios, pulse (MENU). Una vez en el menú principal, elija PARÁMETROS DEL USUARIO. Aparece una solicitud de código: Escriba 1234 y luego (Para cambiar el código, ver párrafo siguiente). Elija entonces PARÁMETROS DEL USUARIO.



6-2-1 Cambio del código Receptor (código de acceso)

En parámetros del usuario, elija CAMBIO DEL CÓDIGO RECEPTOR.

Este código sirve y se le pide para el bloqueo de la instalación, el bloqueo del Receptor, el bloqueo de los canales y el bloqueo de las grabaciones.

El código de acceso por defecto es 1234. Si introduce el código 0000, las funciones de control se desactivan.

6-2-2 Selección del idioma

En PARÁMETROS DEL USUARIO, elija SELECCIÓN DEL IDIOMA.

En el menú idioma, elija el idioma deseado para los menús, el audio y los subtítulos.

6-2-3 Preferencias del usuario

En PARÁMETROS DEL USUARIO, elija PREFERENCIAS DEL USUARIO.

Vigilancia de red: Se puede programar una vigilancia de red. En este caso, se le avisará durante la implantación de cada nuevo canal o cada nuevo servicio.
Duración de visualización del cuadro y Transparencia del cuadro: Se puede ajustar la duración de la visualización de los cuadros así como su transparencia.
Duración de la visualización del volumen: Se puede ajustar la
duración de la visualización del testigo de volumen.
País: Confirme su situación geográfica.

6-2-4 Instalación de las listas de canales favoritos

Una vez en el, elija LISTAS FAVORITAS.
Selección de la lista: Por defecto, todos los canales encontrados durante la instalación se encuentran en la lista A. Esta lista no es modificable, sirve de referencia para crear las otras listas.

Habrán dos tipos de listas distintas (las listas de TV y las listas de RADIO).
Para crear nuevas listas (de B a H), seleccione esta lista y luego confirme por CREAR/MODIFICAR. Seleccione los canales de TV o las radios por incluir en la columna de la derecha. Confirme con la tecla D (Azul). Memorice la creación o las modificaciones con la tecla C (Amarilla).

6-2-5 Bloqueo y autorización parental

En PARÁMETROS DEL USUARIO, elija BLOQUEO

Bloqueo general: Bloquea completamente el acceso al Receptor mediante un código. Si elige SÍ, se le invitará a introducir su código de acceso (por defecto 1234) cada vez que encienda su receptor. Bloqueo de los canales: Active el bloqueo de todos los canales. Si elige SÍ, se le invitará a introducir su código de acceso cada vez que desee mirar un canal.
Canales por bloquear: Para bloquear sólo algunos canales. Se le invitará a introducir su código de acceso cada vez que desee mirar un canal bloqueado.
Control paternal: introduzca la edad de control. Por ejemplo, ponga 15 para prohibir los programas prohibidos a los menores de dieciséis años. Ponga 18 si no desea ningún control.

6-3 INSTALACIÓN DEL RECEPTOR

Para desplazarse en las pantallas y efectuar las diferentes configuraciones, basta con utilizar las teclas ◄, ►, ▲, ▼ para indicar sus elecciones, OK para validar, y BACK para salir de las pantallas.
Para acceder a la pantalla de la instalación del Receptor, pulse en OK. Una vez en el menú principal, elija INSTALACIÓN DEL RECEPTOR.

6-3-1 Búsqueda de canales

En INSTALACIÓN del receptor, elija BÚSQUEDA DE CANALES.
Una barra muestra el avance de las búsquedas.
Si se encuentran canales, una ventana propone validarlos.

El número de canales en la lista puede ser inferior al número visualizado durante la escrutación, tras la supresión de los duplicados al final del proceso de búsqueda.

Si no se encuentra ningún canal, remítase a la sección Señal de antena para ajustar la antena.

6-3-2 Ajustes TV, VCR, Home Cinema

En INSTALACIÓN del receptor, elija CONFIGURACIÓN DE VÍDEO Y AUDIO.

Navegue mediante las flechas de desplazamiento, haga su elección y luego valide. Para realizar estas elecciones, remítase a los manuales de sus equipos de vídeo y audio. Si no está seguro, deje los parámetros por defecto (no los cambie).

FORMATO DE PANTALLA DE TV: Selección del formato de visualización 4/3 o 16/9. En el modo 4/3 Letter Box, el modo de visualización será automáticamente conmutado cuando el programa se difunde en 16/9.
ESTÁNDAR EUROCONECTOR TV: Selección del tipo de señal de vídeo (RGB o PAL) en la salida euroconector TV. Para una mayor calidad de visualización, elija el modo RGB. Si su televisor no soporta este modo (RVB o RGB), seleccione PAL.
NIVEL RGB EUROCONECTOR TV: Adaptación de los niveles de salida de las señales RGB. Permite adaptar este nivel a su televisor.
EUROCONECTOR AUX: Selección del tipo de señal de vídeo PAL o SHVS en la salida euroconector AUX. Elija el tipo en función de su vídeograbadora.
SALIDA AUDIO DIGITAL: Selección del tipo de datos de audio en la salida óptica DIGITAL AUDIO. Si elige el modo "HOME CINEMA", cuando se difunde un programa que incluye una señal de audio de tipo AC3, esta señal se transmite directamente a su amplificador. Si no la señal de audio principal es la que se transmite en esta salida.

Sólo seleccione el modo "HOME CINEMA" si está conectado a un amplificador que soporta este modo. Además, cuando elige este modo y se encuentra en un programa que difunde un sonido AC3, las salidas de sonido hacia el televisor se cortan.

6-3-3 Retorno a las configuraciones iniciales

En INSTALACIÓN del receptor, elija RETORNO A LOS PARÁMETROS INICIALES.

En este caso, todos los canales y parámetros se perderán si valida esta opción.

7. INFORMACIONES

Las informaciones contenidas en este menú se le pueden pedir si contacta a su proveedor o a otro servicio (Mantenimiento por ejemplo). Se trata de informaciones relativas a su receptor y al software embarcado.

En MENÚ PRINCIPAL, elija INFORMACIONES TÉCNICAS.

7-1 RECEPTOR

En INFORMACIONES TÉCNICAS, elija INFORMACIONES SOBRE SU RECEPTOR.

7-2 DISCO DURO

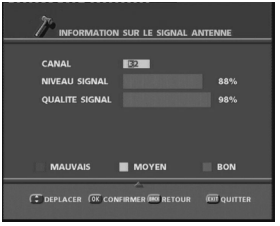
En INFORMACIONES TÉCNICAS, elija INFORMACIONES SOBRE EL DISCO DURO.

INFORMATIONS SUR LE DISQUE DUR
Modèle de disque: WDC WD800BB-55JKA0
N° de série: WD-WCAMD2226554
Durée restante estimée: 1 h 41 min 32 sec
Température disque: 50 °C
Version AV/INFO/MUX/BD: 202 / 202 / 300 / 105
RETOUR
QUITTER

7-3 SEÑAL DE ANTENA

En INFORMACIONES TÉCNICAS, elija INFORMACIONES SEÑAL DE ANTENA.

Introduzca un valor en la línea CANAL, para conocer el nivel y la calidad de este canal.



8. UTILIZACIÓN COTIDIANA

8-1 ELEGIR UN CANAL DE TELEVISIÓN

8-1-1 Con las teclas (P+) y (P-), o las teclas 0-9

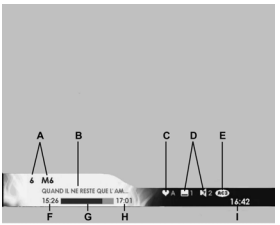
Pulse las teclas (P+) o (P-) para cambiar de canales o introduzca su número en las teclas del teclado numérico del telemando para acceder directamente al canal deseado. Se puede regresar al canal visto anteriormente pulsando la tecla (BACK).

8-1-2 Desde la lista de canales

Pulse la tecla (OK) para visualizar la lista de canales, haga su elección y luego pulse de nuevo en (OK) para validarla.
Se puede regresar al canal visto anteriormente pulsando la tecla (BACK).

8-1-3 Banda de Informaciones de canales

Cada vez que seleccione un nuevo canal, una banda de información aparece en la pantalla.



A Número y nombre del canal
B Nombre del programa en curso
C Nombre de la lista de favoritos
D Cantidad de idiomas audio y subtítulos disponibles
E AC3 audio
F Hora del inicio del programa en curso
G Barra de visualización del tiempo transcurrido del programa en curso
H Hora de fin del programa en curso
I Hora actual

La calidad y la cantidad de informaciones no dependen de su Receptor sino que son suministradas por los canales mismos.
Se puede ajustar la duración y la transparencia de la banda en las Preferencias del usuario.

8-1-4 Banda Más informaciones

Si desea obtener más informaciones sobre el programa en curso y el siguiente, pulse la tecla (i) de su telemando.
Pulse de nuevo en (i) o en (EXIT) para suprimir la banda de informaciones.

8-2 ELEGIR UNA RADIO

Si este servicio es suministrado por su operador.
Pulse la tecla (♪) para pasar a modo RADIO.
Pulse en (i) o (EXIT) para regresar a modo VIDEO.

8-3 AJUSTAR EL VOLUMEN DE AUDIO

Volumen: El volumen se ajusta con las teclas (◄-) y (◄+).
Modo silencio: El sonido se corta si pulsa la tecla (🔇). El sonido regresa si pulsa nuevamente en esta misma tecla.
El sonido en la toma Euroconector AUX y en las salidas de audio HiFi y audio digital no está afectado por estas operaciones.

8-4 CAMBIAR LA LISTA DE FAVORITOS

Pulse en (i) para visualizar la pantalla. Pulse la tecla D (Azul) para hacer desfilar las listas.
También se puede crear una nueva lista de favoritos en el menú LISTAS FAVORITAS.

8-5 SELECCIÓN TEMPORAL DE LOS IDIOMAS DE AUDIO Y DE LOS SUBTÍTULOS

Pulse en (i) para visualizar la banda de informaciones extendido.
Pulse en (OK) para visualizar la banda AUDIO.
Pulse en (▲) y (▼) para seleccionar los idiomas de audio y los subtítulos.

8-5-1 Idiomas y pistas de audio

Elija el idioma o el tipo de pista de audio en la lista propuesta. Cualquier modificación es inmediatamente tomada en cuenta.

8-5-2 Idioma de los subtítulos

Elija el idioma en la lista Subtítulos propuesta. Cualquier modificación es inmediatamente tomada en cuenta.

8-6 TELETEXTO

Si este servicio es suministrado por su operador.
Pulse la tecla (▤) de su telemando para acceder al modo Teletexto.
Para acceder a las páginas de Teletexto, utilice las teclas numéricas o pulse las teclas (◄) y (►).

8-7 CONMUTADOR TV / VCR

Pulse la tecla ⏀ de su telemando para conmutar y hacer que la señal de la vídeograbadora sea enviada hacia la televisión. Esta función sólo es posible si los equipos están conectados entre sí por una toma Euroconector.

8-8 GUÍA ELECTRÓNICA DE LOS PROGRAMAS

Si este servicio es suministrado por su operador.

MAGUINNIS, FLIC OU VOYOU
16:55 17:30 (Total : 00:43)
(Une chienne en or), 1997, avec Marcus GRAHAM, Travis MC MAHON, Alison WYTHE
9 W9
10 TMC
11 NT1
12 NRJ12
13 LCP
14 France 4
30 TPS Star
31 tvtv DIGITAL
32
16:55 Maguinnis, flic ou voyou
17:40 Vandread
18:05 Saiyuki (a.k.a paradise raider
18:30 Les chevaliers du zodiaque
18:55 JT NT1
19:05 L'invincible
19:50 Gi Joe, héros sans frontières
20:15 City guys
20:40 Une équipe de choc
A 06-07-05 15:06 Mer Jeu Ven SamDim Lun Mar
ANNULER PROGRAMMATION
DEPLACER INFO PLUS DATE QUITTER

Pulse la tecla GUIDE para acceder a la guía electrónica de los programas. Seleccione un canal en la lista para obtener informaciones sobre el programa en curso en este canal. Un vídeo del programa en curso se visualiza arriba a la izquierda.

De igual modo, están disponibles otras informaciones sobre los diferentes programas por venir.

Se pueden realizar grabaciones de programas desde la guía electrónica (ver “Grabación programada desde la guía de programas”, página 16).

9. GRABACIÓN DE VÍDEO

Grabadora de vídeo: Grabaciones y gestión de las grabaciones

De 20 a 75 horas de grabación posibles según los modelos y la capacidad del disco duro.
Se puede visualizar un programa durante la grabación de otro programa.
De igual modo, se puede mirar un programa en modo diferido durante la grabación de otro programa.
No se pueden programar dos grabaciones en el mismo segmento horario.

9-1 MODO DIRECTO / MODO DIFERIDO

El aparato guarda automáticamente los 30 minutes anteriores del canal mirado. Este modo de grabación deslizante permite parar el directo, retroceder y volver a ver el programa en ligero diferido.

Pulse ⏪, ⏩, ⏸ y ▶, para situarse en la grabación deslizante. Aparece una banda con el desfase de tiempo Diferido/Directo en la parte superior de la pantalla.

9-1-1 Pausa

Se puede parar el diferido con la tecla ⏸. En la banda, se ve entonces el diferido retrasándose sobre el directo.

9-1-2 Retroceso rápido

Se puede retroceder rápidamente con la tecla ⏪.
Sobre el cuadro se ve entonces el aumento del desfase Diferido/Directo. Al pulsar varias veces esta tecla, se aumenta la velocidad de desplazamiento (hasta 600 veces la velocidad nominal). Por lo tanto se puede retroceder 30 minutos (nota: Para ello, el programa en curso tendrá que haber sido mirado por lo menos 30 minutos).

9-1-3 Avance rápido

Se puede desplazar rápidamente hacia adelante con la tecla ⏩.
Sobre la banda se ve entonces la disminución del desfase Diferido/Directo. Al pulsar varias veces esta tecla, se aumenta la velocidad de desplazamiento (hasta 600 veces la velocidad nominal). Si se permanece en avance rápido, se termina por encontrar el directo.

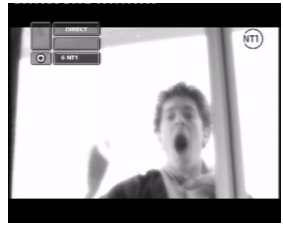
9-1-4 Reproducir

Para leer en diferido, basta con pulsar la tecla ▶.

9-1-5 Parar

Para regresar al directo, basta con pulsar la tecla ■.

9-2 GRABACIÓN INMEDIATA



Para grabar un programa en directo, posicionarse sobre el canal y pulsar en (●).

Luego se puede cambiar de canales sin que ello afecte la grabación en curso.

Para parar una grabación, pulsar la tecla (■).

Se puede bloquear el acceso de la grabación. Para ello, después de haber pulsado (●), pulsar la tecla (i). Desplazarse sobre la línea Bloqueo y elegir SÍ.

En la lista de programas, se ocultará entonces el programa bloqueado. Será necesario pulsar en B (LISTA COMPLETA) para acceder al programa bloqueado (ver capítulo lista de grabaciones).

Cuando se pulsa la tecla (●) varias veces, se puede seleccionar una duración de grabación por pasos de 30 minutos con una duración máxima de 4 horas.

9-3 GRABACIÓN PROGRAMADA DESDE EL MENÚ

Pulse la tecla (MENU) y luego confirme la Programación de las grabaciones.
Colocarse sobre una línea virgen con (▲) y (▼), y pulsar en (OK). Aparece una pantalla que permite hacer las selecciones de
grabación.

Selección de frecuencia de grabación:
ÚNICO (una sola vez al día y en la hora programada).
SEMANAL (una vez por semana en la hora programada).
COTIDIANO (LUN-VIE) (en la hora programada, todos los días de lunes a viernes y todas las semanas).
COTIDIANO (LUN-SAB) (en la hora programada, todos los días de lunes a sábado y todas las semanas).
COTIDIANO (LUN-DOM) (en la hora programada, todos los días y todas las semanas).

Introduzca luego el canal, la fecha, el inicio y el fin de la grabación.

Valide el bloqueo si se desea para limitar el acceso a esta grabación (ver Lista de las grabaciones). Confirme la programación.

Para modificar una grabación, ir nuevamente a la programación de las grabaciones. Realizar las modificaciones deseadas en los parámetros de grabación y confirmar la programación.

9-4 GRABACIÓN PROGRAMADA DESDE LA GUÍA DE PROGRAMAS

Pulse la tecla (GUIDE) para acceder a la pantalla de la guía de programas.

La particularidad de la grabación desde la guía es poder grabar programas precisos y no horarios en los canales. Para ello evidentemente será necesario que los difusores proporcionen bien las informaciones sobre los programas por venir.

Desplazarse en la pantalla y elegir el canal y el programa por grabar. Gracias a la tecla A (roja), se visualizan todos los programas de los diferentes días de la semana en el canal seleccionado.

Pulsar en (●) para validar su elección. Un reloj testigo confirma la grabación del programa. Dado que se asigna un margen de seguridad a la grabación (5 mn antes, 15 mn después), los programas anterior y posterior también pueden estar afectados por este reloj. En caso de que desee realizar grabaciones consecutivas, puede modificar la hora de inicio y de fin de grabación en el menú PROGRAMACIÓN DE LAS GRABACIONES.

Pulsar en (■) para anular una programación.

Para anular una grabación en curso, pararla primero regresando al directo y pulsado en (■).

9-5 LISTA DE PROGRAMAS GRABADOS

Para acceder a la lista de programas grabados, pulsar la tecla (LIST).

Seleccione un programa utilizando las teclas (▲) o (▼).
Pulse en (OK) para iniciar la lectura de la grabación.

En modo lectura:
Utilice (◀◀), (▶▶), y (❚❚) para desplazarse en el programa grabado.

Pulse en (■) para regresar a la lista o (EXIT) para regresar al directo.

9-6 GESTIÓN DE LA LISTA DE GRABACIONES

Las teclas de color A, B y C permiten administrar la lista de grabaciones.

9-6-1 Suprimir un programa grabado

Para suprimir el programa seleccionado, pulse la tecla A (tecla roja).

Puede suprimir todas las grabaciones seleccionando toda la lista en el menú de confirmación.

El borrado de toda la lista es imposible en curso de grabación.

9-6-2 Acceder a la lista completa

Para visualizar la lista completa que incluye las grabaciones bloqueadas. Pulse B (tecla verde). Se solicita entonces el código de acceso a los programas bloqueados.

9-6-3 Fusionar grabaciones

Para fusionar dos grabaciones. Seleccione con la tecla C (tecla amarilla) sucesivamente los dos programas por fusionar. Aparece una banda de confirmación. La segunda grabación se pegará al final de la primera y la nueva grabación tomará el nombre de la más larga de las dos.

9-6-4 Suprimir una porción de una grabación

Otra función permite:

- suprimir una porción de grabación entre su inicio y un punto por determinar manualmente.
- suprimir la porción de grabación entre dos puntos por determinar.
- suprimir la porción de grabación entre la posición de lectura actual y el fin de la grabación.
- cortar una grabación en dos.

Para ello, elegir una grabación desde la lista de grabaciones, leerla y luego colocarla en (❚❚) en el lugar seleccionado. Luego pulsar la tecla (i) para visualizar la banda y (OK) para más información.
Seleccione en DIVISIÓN entre:

- **al inicio:** la parte de la grabación entre el inicio y el lugar seleccionado se suprimirá.
- **en medio:** la parte de la grabación entre el lugar seleccionado (índice) y la próxima posición validada se suprimirá. Para seleccionar el otro extremo de la parte por suprimir, validar [en medio], luego desplazarse con (▶), (◀◀) y (▶▶) hasta el segundo límite.
  Haga entonces lo mismo (❚❚), (i), (OK) y validar de nuevo [en medio] para cortar la zona seleccionada.
- **al final:** la parte de la grabación entre el lugar seleccionado y el fin se suprimirá.
- **en 2 partes:** la grabación seleccionada se corta en dos partes nombradas "1 nombre de la grabación" y "2 nombre de la grabación".

9-7 GUARDAR UNA GRABACIÓN EN OTRO EQUIPO

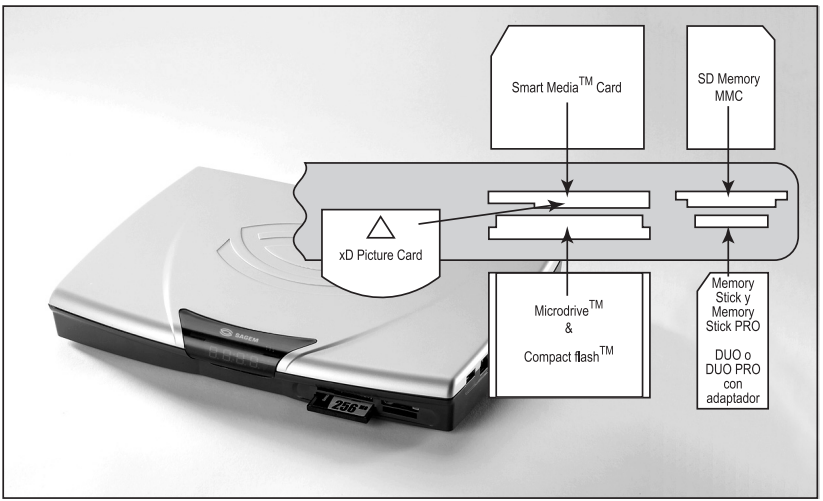
Remítase al manual de su videograbadora para el procedimiento a seguir.
Conecte su videograbadora por ejemplo a través de la toma Euroconector AUX.
Seleccione esta entrada en su videograbadora.
Pase a lectura en el receptor y pase la videograbadora a grabación.

10. EDITOR DE FOTOS (Solamente en PVR6600T)

10-1 PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

El aparato está previsto para aceptar los formatos CFI y CFII, SM (Smartmedia), MS (Memory Stick), MSPRO (Memory Stick Pro), SD (Secure Digital), MMC (MultiMediaCard) y xD.

- Estas tarjetas se deben introducir según su modelo en el lugar indicado en la siguiente ilustración.
- Introduzca una sola tarjeta a la vez en el lector.
- No extraer la tarjeta durante la transferencia de las fotos.
- Una introducción incorrecta puede generar el deterioro del lector, de la tarjeta o una pérdida de los datos presentes en esta última.



10-2 LANZAMIENTO DEL EDITOR DE FOTOS

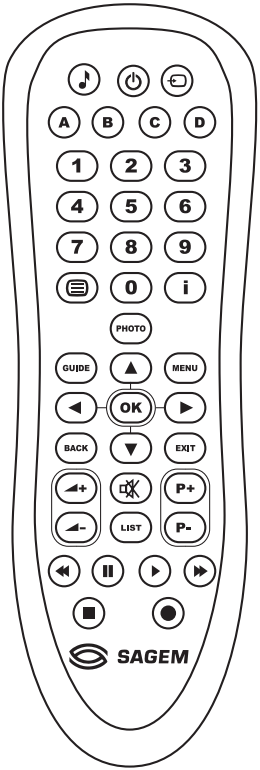
Puede acceder al editor de fotos:

- introduciendo una tarjeta de memoria,
- pulsando la tecla (PHOTO) del telemando.

El lector de fotos sólo puede visualizar las fotos en formato jpeg (formato de base solamente).

Cuando una grabación está en curso, es imposible acceder al modo foto.
Si se inicia una grabación, el receptor abandona el modo de foto y regresa a modo de vídeo.

Función de las teclas del telemando en MODO FOTO



TECLA	FUNCIÓN
(♪)	Poner la radio para un fondo sonoro
(⏻)	Encender o poner en espera el receptor
(A)	Borrar un álbum o una foto en el disco duro
(B)	Opción contextual
(C)	Opción contextual
(D)	Opción contextual
0-9	Acceder a diferentes opciones contextuales e inserción de caracteres alfanuméricos
(i)	Visualizar informaciones sobre una foto
(PHOTO)	Acceder al Editor de Fotos
(MENU)	Ajustar los parámetros del Diaporama
(◄) (►)	Desplazar hacia adelante y hacia atrás para el visionado de las fotos
(OK)	Validar una opción o visionar una imagen
(BACK)	Regresar a la pantalla o al modo anterior
(EXIT)	Salir de una pantalla o del Editor de fotos
(🔊+) (🔊-)	Aumentar o disminuir el volumen de sonido de la radio
(🔇)	Cortar el sonido
(⏸)	Poner en pausa el diaporama
(▶)	Ejecutar o relanzar el diaporama
(■)	Deseleccionar las fotos por imprimir
(●)	Seleccionar las fotos por imprimir

10-3 LECTURA Y TRANSFERENCIA DE UN ÁLBUM DE FOTOS DESDE UNA TARJETA DE MEMORIA

10-3-1 Crear y transferir el álbum de fotos

Introduzca la tarjeta. Ésta es entonces visible en la lista de los álbumes y las fotos aparecen en viñetas.

Pulse la tecla C (amarilla) para copiar el álbum en el disco duro. Tiene la posibilidad de copiar el álbum completo de su tarjeta como un nuevo álbum o colocarlo en un álbum existente que ya se encuentre en su editor de fotos. Para ello, elija el destino deseado con las flechas de desplazamiento (◄), (►), (▲), (▼) y confirme.

Si elige crear un nuevo álbum, tomará por defecto como nombre la fecha de creación del fichero jpeg más antiguo presente en la tarjeta. Si desea asignarle un nombre diferente, introduzca usted mismo un nuevo nombre utilizando el bloque alfanumérico del telemando (por ejemplo una pulsación de la tecla 2 para la letra A, dos pulsaciones sucesivas rápidas de la tecla 2 para la letra B, etc.).

Pulse la tecla D (azul) para acceder al modo Gestión de las fotos.
Este modo permite en especial la copia de una selección de fotos (ver “Gestión de las fotos”, página 23).

Evidentemente se pueden visualizar las fotos sin copiarlas en el disco duro. Al retirar la tarjeta, la carpeta de la tarjeta desaparecerá entonces del álbum de fotos.

10-3-2 Lectura del álbum de fotos

Para leer un álbum de fotos, ya sea que esté o no grabado en el disco duro, pulsar la tecla (OK) del telemando cuando éste esté seleccionado.

El lector propone entonces un mosaico con las viñetas de las fotos. Si la tarjeta no proporciona las viñetas, estas últimas no aparecerán en el mosaico, lo que no impedirá guardar las fotos y visualizarlas en el álbum de fotos.

Se puede regresar en cualquier momento a la lista de los álbumes de fotos pulsando en la tecla (BACK).

10-3-3 Diferentes modos de visionado de las fotos

Modo mosaico:

Las teclas de desplazamiento permiten alcanzar la foto por visualizar, y pulsando en (OK) pasar a modo visualización de foto sola.
Las teclas (◀◀) y (▶▶) permiten desplazar las páginas hacia adelante o hacia atrás.
La tecla (▶) permite pasar a modo Diaporama.

Modo visualización de foto sola:

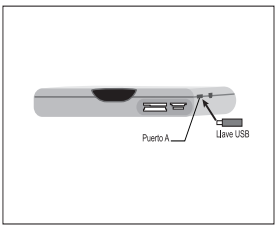
Las teclas de desplazamiento permiten hacer desfilar las fotos una por una manualmente hacia adelante o hacia atrás. Se pueden obtener informaciones sobre la imagen y hacer aparecer el estandarte de ayuda pulsando la tecla (i). Pulse de nuevo esta tecla para hacer desaparecer estas informaciones.

Modo diaporama:

Pulse la tecla o desde el modo mosaico para ejecutar el modo diaporama. Las fotos desfilarán entonces a una velocidad determinada. Para ajustar los parámetros del modo diaporama, pulse la tecla (MENU). Aparece una pantalla CONFIGURACIÓN DIAPORAMA que permite efectuar los diferentes ajustes. El cuadro de ayuda permite acceder a otras funciones (ver pantalla de captura). Este cuadro desaparece al cabo de algunos segundos sin manipulación. También se pueden obtener informaciones sobre la imagen y hacer aparecer el estandarte de ayuda pulsando la tecla (i).

Se puede regresar en cualquier momento al modo anterior o a la lista de los álbumes de fotos pulsando la tecla (BACK).

10-3-4 Importación de imagen desde el puerto USB



Se puede conectar un periférico USB de almacenamiento de imágenes como una llave USB.
Esta conexión se efectúa en el puerto USB A para permitir una lectura o una transferencia de fotos, como en una tarjeta de memoria.
Para datos USB, todos los archivos se ven en el mismo nivel (toda la arborescencia se aplana) y todos los archivos jpeg serán leídos.

10-4 GESTIÓN DE LOS ÁLBUMES

Se puede renombrar un álbum, leer o editar informaciones en este álbum, suprimir un álbum.
Los datos de la tarjeta de memoria no se pueden modificar.

Pulse la tecla A (roja) para suprimir un álbum.

Pulse la tecla B (verde) para renombrar un álbum.
Introduzca usted mismo un nuevo nombre utilizando el teclado
alfanumérico del telemando (por ejemplo una pulsación de la tecla 2 para la letra A, dos pulsaciones sucesivas rápidas de la tecla 2 para la letra B, etc.).

Pulse la tecla D (azul) para acceder a la gestión de las fotos. Remítase al §10-5.

Pulse la tecla (i) para visualizar o editar informaciones sobre un álbum.
Para tener acceso a informaciones concernientes a un álbum, pulse la tecla (i). Tiene entonces la posibilidad de editar usted mismo informaciones sobre este álbum pulsando la tecla D (azul). Introduzca luego el texto deseado utilizando el teclado numérico del telemando (por ejemplo una pulsación de la tecla 2 para la letra A, dos pulsaciones sucesivas rápidas de la tecla 2 para la letra B, etc.).

10-5 GESTIÓN DE LAS FOTOS

Se pueden transferir fotos entre álbumes, renombrar fotos, ordenarlas y suprimirlas. Durante la lectura de una tarjeta de fotos, sólo son posibles la selección y la transferencia.

Pulse la tecla D (azul) para acceder a la gestión de las fotos.
Para seleccionar o deseleccionar una foto: Pulse en (OK).

Para seleccionar varias fotos: Pulse una vez la tecla B (verde) para seleccionar la primera foto y una segunda vez para seleccionar la última foto del grupo. Se seleccionan entonces todas los fotos comprendidas entre estas dos fotos. La tecla (OK) permite añadir o retirar fotos a su selección. Al pulsar de nuevo la tecla B (verde), puede añadir una nueva selección a su selección.

Para transferir fotos seleccionadas a un álbum: Elija el destino de las fotos seleccionando un álbum y pulse la tecla D (azul).

Para copiar o desplazar fotos seleccionadas entre álbumes: Pulse la tecla C (amarilla). Elija entonces transferir o copiar en otro álbum o en un nuevo álbum creado para la ocasión.

Para suprimir una o varias fotos seleccionadas: Pulse la tecla A (roja).

Para renombrar una foto: Pulse en (i) y luego (OK). Proceda igual que para renombrar un álbum (ver §10-4).

Para ordenar las fotos:
Seleccione las fotos por desplazar. Posicione el cursor con las flechas (◄) o (►) en su nueva posición. Pulse la tecla D. Las fotos se desplazan antes de la foto donde estaba el cursor.

10-6 IMPRESIÓN

Se puede imprimir un álbum de fotos en una impresora (FOTO EASY por ejemplo) conectándola en el puerto USB B. En este caso, la impresora se encarga de su receptor.

10-6-1 Selección desde el Receptor de las fotos por imprimir

Haga desfilar las fotos en su Receptor.
Seleccione las fotos pulsando la tecla (●).
El icono de impresora aparece en la imagen para indicar su selección. Deseleccione las fotos pulsando la tecla (■).
Conecte finalmente la impresora en el puerto USB B.
Esta última se encarga entonces el receptor (la impresora debe administrar los archivos de preselección de impresión).

Durante cada puesta en espera de su Receptor, el archivo de preselección para la impresión se borra.

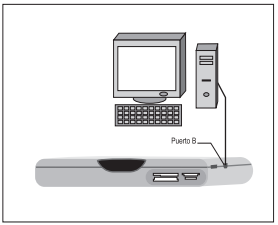
10-6-2 Selección desde una impresora de las fotos por imprimir

Elija sus fotos directamente desde la impresora que se encargará de importarlas.

11. CONEXIÓN DE UN ORDENADOR

Sólo la versión PVR6600T está equipada de puertos USB.

Se puede conectar un ordenador (PC por ejemplo) en el puerto USB B. La partición de fotos del Receptor se considera como una memoria de masa amovible en su ordenador. Se puede entonces renombrar las fotos y los álbumes y desplazar las fotos entre álbumes así como efectuar transferencias desde y hacia el ordenador.



Para visualizar las modificaciones efectuadas en el Receptor, realizar un paso a modo de espera de su equipo.

Cuando desconecte el receptor de un ordenador, hágalo adecuadamente: seleccione en la barra de los menús de su PC "Retire el periférico amovible".

12. ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

El receptor pasa a este modo cuando se pone a disposición en la red una nueva versión de software, después de la puesta en funcionamiento.
El sistema regresa a modo de espera y luego rearranca solo.
Aparece la imagen de bienvenida.
Se abre después la pantalla "Actualización del software".

Se puede retardar el proceso de descarga pulsando la tecla EXIT. Este proceso aparecerá nuevamente la próxima vez que se encienda el receptor.

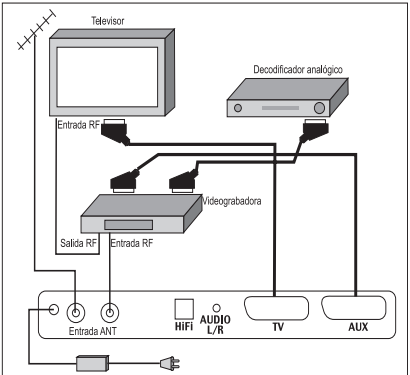
Al pulsar la tecla, se inicia la descarga:
La pantalla se vuelve negra.
La pantalla indica las fases de descarga (0 a 4).

Durante este proceso, el usuario no puede efectuar ninguna manipulación durante algunos minutos (5 a 10).

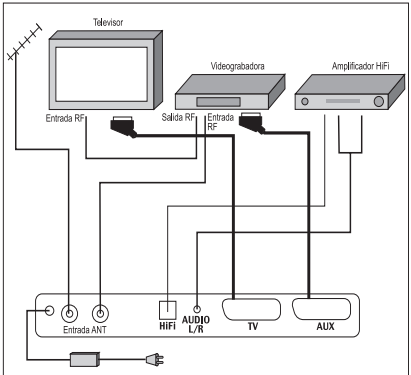
Una vez terminado el proceso, el receptor se inicializa automáticamente.

Una vez reactivado el receptor, pulse la tecla (OK) para salir de la pantalla de recepción y regresar al último programa mirado.

13. CONEXIONES PERIFÉRICAS



Conexión de un equipo auxiliar (por ej. vídeograbadora) en el caso de un televisor con una toma euroconector.
Conexión de un amplificador de audio, ya sea por un enlace eléctrico (cordón Jack 3,5 mm hacia dos RCA), o bien por fibra óptica (IEC958). El enlace de fibra óptica es necesario para gozar de los efectos "HOME CINEMA".



Conexión de un equipo auxiliar (por ej. vídeograbadora) en el caso de un televisor con una toma euroconector.

Conexión de un decodificador analógico con toma euroconector.

14. REFERENCIA

14-1 EN CASO DE PROBLEMAS

El telemando no tiene ningún efecto sobre el receptor.	☞ Oriente el telemando hacia el receptor. ☞ Verifique el estado y el sentido de las pilas.
El receptor muestra - - : - -.	☞ Haga salir el receptor del modo "en espera" pulsando la tecla ⏻.
Aparece una pantalla negra o un mensaje de error.	☞ Efectúe una búsqueda de programa.
Imagen inmóvil o problema de recepción	☞ Verifique todas las conexiones y vuelva a efectuar una búsqueda de programas.
El receptor no encuentra canales	☞ Verifique que se encuentre en una zona de difusión. ☞ Reoriente su antena (ver capítulo Instalación rápida)
El televisor no pasa al receptor cuando éste sale del modo de espera.	☞ Verifique que su televisor esté bien conectado al euroconector TV y si fuere necesario seleccione la entrada euroconector directamente en su televisor.
No hay sonido en modo "HOME CINEMA" en algunos canales.	☞ Verificar que esté bien conectado a un amplificador "HOME CINEMA" por enlace digital.
Imagen en blanco y negro en salida AUX (durante una grabación en vídeograbadora).	☞ Verifique si el tipo de señal elegido para la salida EUROCONECTOR AUX es compatible con su vídeograbadora (Seleccione PAL en EUROCONECTOR AUX desde el menú Ajustes TV, VCR, Home Cinema)

14-2 DATOS TÉCNICOS

Estándares de transmisión

DVB-T, MPEG 2, OFDM

Sintonizador

Entrada RF

Conector de entrada:
CEI 169-2 hembra
Rango de frecuencia de entrada RF:
UHF 470-862 MHz (8 MHz BW)
VHF 174-222 MHz (8 MHz BW)
Nivel de entrada RF: -90 a -20 dBm
Impedancia de entrada: 75 Ohmios
Bandas COFDM: 8 MHz
Paso de desfase en frecuencia:
166.66 kHz

Salida RF

Conector de salida:
IEC 169-2 macho
Derivación RF: 47-862 MHz

Desmodulador

Modos COFDM admitidos: 2 k/8 k
Soporte: SFN
Modulación: QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Tasa de codificación: 1/2 a 7/8
Modo: No jerárquico
Intervalo de guarda: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Desentrelazamiento: 12x17 Forney
Código corrector de error: RS (204,188, 8)

Disco duro

Tipo / Capacidad de grabación:
PVR6240T, 40 Gb / hasta 20 h
PVR6280T, 80 Gb / hasta 40 h
PVR62160T, 160 Gb / hasta 80 h
PVR6680T, 80 Gb / hasta 37 h y 7.000 fotos
PVR66160T, 160 Gb / hasta 75 h y 15.000 fotos
Nivel de ruido (Typ): <30dBA

Microprocesador y memorias

Procesador: IBM Power PC(r) CPU 252 MHz, 350 MIPS
Memoria RAM: 32 Mb
Memoria Flash: 2 Mb

Demultiplexaje/Desaleatorización

Conforme con la norma ISO/CEI 13818-1

Receptor vídeo

MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2)
Perfil y nivel admitidos: MP@ ML
Velocidades de transmisión:
1,5 a 15 Mbit/s
Formatos admitidos: 4:3 y 16:9
Resoluciones vídeo:
720x576, 704x576, 544x576, 480x576, 352x576, 352x288
Conversiones: Pan and Scan, Letterbox
Redimensionamiento y zoom: arriba / abajo (1/4, 1/16)

Receptor audio

Conforme con la norma ISO/CEI 13818-3
MPEG-Layer I y II (Musicam Audio)
Modo: Mono, estéreo, Joint Stereo
Frecuencias de muestreo:
32/44,1/48 kHz

Entradas/Salida A/V

Euroconector TV

RVB, CVBS, Audio estéreo

Euroconector AUX

Entrada RVB, CVBS, salida Y/C, Audio estéreo

Audio analógico Hi-Fi estéreo

3,5 mm estéreo jack

Salida audio digital

Estéreo PCM o AC3, óptico IEC958

Puertos Informáticos*

Conector USB 2.0 «host» (llave USB)
Conector USB 2.0 «device» (PC, Impresora de foto)

Lector de tarjeta de fotos*

Estándares soportados:
Compact Flash I & II, Secure Digital, Smartmedia, MultiMediaCard, Memory Stick - xD Picture Card

Alimentación externa

Red de alimentación:
220-240 V ~50 Hz
Salida: 12 V continua 3,5A
Consumo máx.: 18 W
(en espera 9,5 W)

Panel anterior

1 Pantalla ámbar 7 segmentos
Receptor IR: 38 kHz

Especificaciones mecánicas

Receptor:
Tamaño (lxpxh): 315x230x45 mm
Peso: ~1,75 kg
Temperatura de funcionamiento: +5°C a +40°C
Receptor completo embalado:
Peso: ~2,7 kg
Tamaño (lxpxh): 247x236x80 mm
Temperatura de almacenamiento: -25 °C a +65 °C

Accesorios

Telemando de 41 teclas
Alcance: 7 m
Pilas: 2 x 1,5 V (tipo AAA)
1 Cordón euroconector
Adaptador de alimentación CA/CC externo y su cordón de red

**PVR 6600T solamente*

15. GARANTÍA

ADVERTENCIA
Para ejercer la garantía, debe entrar en contacto con su vendedor espeialized o bien con la línea de asistencia de Sagem Communication, en el número de teléfono: 807 088 303[1]
Se pedirá una prueba de compra.

En caso de disfunción, el distribuidor o la línea de asistencia de Sagem Communication le recomendará el procedimiento que se debe seguir.
El procedimiento es el siguiente:

1) El material nuevo está garantizado (piezas y mano de obra)[2] por Sagem Communication, en las condiciones y de acuerdo con las modalidades siguientes, contra todos los defectos de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra del material; la prueba de compra dará fe para los accesorios nuevos (cordones, mando a distancia, etc.): 3 meses a partir de la fecha de compra). Recomendamos entonces conservar cuidadosamente la factura o el tíquet de compra como prueba de la fecha de compra.
2) Los equipos que hubieren sido objeto de una reparación durante el periodo de garantía mencionado más arriba están garantizados (piezas y mano de obra)* por Sagem Communication hasta la última de estas dos fechas : expiración del periodo de garantía mencionado más arriba o tres (3) meses a partir de la intervención de Sagem Communication. Esta garantía se aplica con la condición de que el equipo hubiere sido utilizado en condiciones normales y de conformidad con su uso previsto.
3) Durante este periodo de garatía de 2 años, se reparará gratuitamente el receptor defectuoso. Sin embargo, el cliente deberá devolver a su costa (transporte + seguros) el equipo defectuoso, en un embalaje adecuado con todos los accesorios originales (no se tomará a cargo en el marco de la garantía los equipos dañados durante el transporte), a uno de nuestros Centros de reparación autorizados cuya dirección será indicada llamando al número de teléfono de nuestro Centro de llamadas: 807 088 303[1].
   En el marco de esta garantía CE, su reparará o cambiará su equipo (según elija Sagem Communication) y éste será enviado gratuitamente a su dirección en españa.
   Durante el periodo de reparación, no se suministrará ningún equipo de préstamo.
4) Antes de enviar su equipo al Centro de reparación autorizado, no olvide:
   - adjuntar al equipo todas sus coordenadas (nombre, dirección y número de teléfono),
   - asegurarse que ha incluido con el equipo todos los accesorios; si fuere posible en el embalaje original,
   - adjuntar también una copia de la prueba de compra de su equipo o la tarjeta de garantía debidamente fechada y completada por el vendedor durante la compra.

En todo caso, el equipo disfruta de la garantía legal contra las consecuencias de los defectos o vicios ocultos, de conformidad con los artículos 1641 y siguientes del Código Civil. La presente garantía no afecta de ninguna manera los derechos legales de que benefician los consumidores por concepto de disposiciones legales obligatorias y éstas siguen vigentes.

Se excluye de la garantía:

1) Las averías o las disfunciones debidas:
   - al incumplimiento de las consignas de instalación y utilización, o
   - a una causa exterior al equipo (golpe, rayo, incendio, vandalismo, malevolencia, todo tipo de daños debidos al agua, contactos con líquidos varios o con cualquier agente perjudicial, tensión eléctrica no adecuada, etc.), o
   - a modificaciones del equipo efectuadas sin el consentimiento escrito de Sagem Communication, o
   - a defectos de mantenimiento corriente, tal como se describe en la documentación entregada con el equipo, de supervisión o de cuidados, **o**
   - a las malas condiciones de almacenamiento o de entorno del equipo (en particular, aquellas relacionadas con las condiciones de temperatura e hidrometría, efectos de las variaciones de las tensiones de eléctricas, parásitas provenientes de la red eléctrica o de la tierra), o aún
   - a una reparación, una intervención (aperturas o intentos de apertura del equipo) o un mantenimiento efectuado por personas no autorizadas por Sagem Communication.
2) Las deterioraciones debidas a una insuficiencia de embalaje y /o a un embalaje incorrecto del equipo devuelto al Centro de reparación autorizado.
3) El desgaste normal del equipo, así como el desgaste de los accesorios.
4) El suministro de nuevas versiones de software.
5) Los trabajos de explotación corriente: entrega, instalación o cambios de accesorios, etc.
6) Las intervenciones en un equipo o software modificados o añadidos sin el consentimiento de Sagem Communication.
7) Las averías debidas al uso de productos o accesorios no compatibles con el equipo.
8) Los equipos devueltos al Centro de reparación autorizado sin el previo consentimiento del Centro de llamadas.

En los casos de exclusión de garantía anteriores, así como al cabo del periodo de garantía de 2 años (3 meses para los accesorios), los gastos de reparación y transporte (ida y regreso) del equipo serán objeto de un presupuesto elaborado por Sagem Communication y deberán ser pagados antes de todo envío del equipo al Centro de reparación autorizado.

ATENCIÓN:

1) Las piezas defectuosas reemplazadas serán propiedad de Sagem Communication
2) A reserva de las disposiciones legales obligatorias, Sagem Communication no asume ninguna garantía, explícita o implícita, diferente de aquella prevista explícitamente más arriba. En particular, Sagem Communication no se compromete ni concede garantía alguna sobre la calidad o el rendimiento del equipo para un uso particular cualquiera que fuere. La responsabilidad de Sagem Communication, cualquiera que fuere la causa, se limitará al precio pagado por el Cliente por el equipo. En ningún caso, Sagem Communication responderá a daños morales y/o inmateriales y/o indirectos (incluso, en particular, por pérdida de pedidos, beneficios, datos, lucro cesante, perjuicios de imagen, interrupción de servicio o cualquier otro perjuicio financiero o comercial, en el marco o no de la garantía).

Las disposiciones anteriores se aplican sólo en España. En caso de que una de estas disposiciones fuere total o parcialmente contraria a una regla obligatoria de derecho de que pudieren beneficiar los consumidores en el marco de la legislación española, no se aplicará esta disposición pero todas las otras seguirán siendo válidas.

1. 0,356 €/min, tarifa vigente al 27/06/2005.
2. fuera de los casos de exclusión de garantía mencionados más adelante en este documento.

Manual de utilización

Documento no contractual

SAGEM COMMUNICATION

Société anonyme au capital de 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS

27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

www.sagem.com